

TULEAN Dispatch DAILY

Vol. 6 No. 43

Newell, California

Saturday, Sept. 4, 1943.

YBA CONFAB PICS HERE

YBA Conference pictures have come in and they may be claimed with the following persons:

Ward I--Michi Shintani, 1608-C; Ward II--Tomoko Miyahara, 2814-D; Ward III--Haruyo Muramoto, 3515-C; Ward IV--Alice Hikiji, 2014-A, Ward V--Molly Nakamura, 40-05-C; Ward VI--Hi-roji Aochi, 5814-D and Alice Nishimoto, 5203-E; Ward VII--Nike Noguchi, 73-04-C.

YBA board pictures are available at 1608-C.

Note For Those Who Have Not Received Interviews

Any family or person who has not yet received a notice to appear for Welfare Interview regarding choice of center should re-

To Make Farm Reports Mon.

Complete reports by committees who left to investigate farm properties near Spokane, Washington; Bonners, Ferry, Idaho; and Lovelock, Nevada will be made Monday, September 6 at 602-B from 7:30 p.m. Full details concerning group farming possibilities in these territories will be given to all farmers desiring to obtain information for truck farming.

NOTICE

Any resident interested in working on the Dispatch staff after segregation is urged to contact John D. Cook at the Leave Building.

LABOR DAY PROGRAM IS SET

SERVICE ON CASTLE ROCK

To commemorate one year at the Tule Lake Project, and as the final meeting, the YPCO is to hold a Morning Watch Service on top of Castlerock by the Cross, Sunday.

The group will meet at 5:30 a.m. by the gate.

Rev. C. Gillett will speak. A special message from Rev. Stripp, who was so popular at the last YPCO, will be read.

port as soon as possible to 2508.

This building will be open Saturday afternoon and Sunday and next week.

AT PLACEMENT

- ... 50 swampers
- ... 25 warehousemen
- ... 8 men for combine harvester
- ... 4 checkers
- ... 3 markers
- ... 1 sewage operator
- ... 1 junior secretary
- ... 1 junior accountant
- ... 1 junior clerk

MUST RETURN TEXT BOOKS

Former Tri-State High School students who still have textbooks must return them to the block managers' offices or to the high school administration building immediately.

Until such books are returned, many students will have difficulty in securing clearance, it

BALL GAMES, ENTERTAINMENT, RAFFLE TO BE FEATURED

Minus most of the trimmings as compared to last year, the Tule Lake residents will hold a three-day Labor Day celebration, starting today, which will feature various ball games, a dance, raffle drawing, and issei entertainment programs.

At the raffle to be held Sunday evening, over \$150.00 in prizes will be given away. First prize is a trunk set, while suitcases, night stand and garden hoses are listed as the other big prizes. There will be 50 grand prizes in all.

The complete list of activities for the affair is as follows:

- SATURDAY, SEPT. 4
- 2 p.m. Girls softball game at field 17-26.
 - 2 p.m. Hardball game Okole House vs. West Sac'to on field #1.
 - 8-12pm. Labor Day Dance at the high school auditorium.
- SUNDAY, SEPT. 5
- 2 p.m. Hardball game Hillmen vs. winner of Okole House-W. Sac'to game for the City Hardball Championship.
 - 6-6:30pm Raffle drawing at high school auditorium.
 - 6:30 pm Issei entertainment at the high school auditorium.
 - 6:30 pm Solons vs. Pirates softball game for the Kids Summer League Championship at field 17-26.
- MONDAY, SEPT. 6
- 6:30 pm Issei entertainment at the high school auditorium.

FAREWELL

The DISPATCH is now preparing a farewell issue which will be released about Sept. 8.

LOST & FOUND

LOST: A pen with black Scheaffer top and blue-black Parker bottom between Block 8 and the hospital. If found return to Hospital Information or 814-D. Reward.

FOUND: A purse in Block 8 ladies' shower room. Claim at Block 8 managers' office.

was emphasized by Guy Cook, principal.

SEGREGATION

Clinic Skeds Uncertain

Residents are reminded that the clinics of the Out-Patient Department will not be held as in the past due to the segregation program.

Until segregation is completed, the only clinic that will be operated with any degree of regularity will be the Obstetrical clinic.

Only emergency medical and surgical cases will be seen in the Out-Patient Department.



WORSHIP SERVICE ON CASTLEROCK

IN THE COOL
 ...crisp morning air, concentrating on long steady drives over a tennis net; the keen enjoyment of good clean sport; the pleasant 'ping' of a fast drive; the satisfaction of a well-matched game; and one is quite lost in another world. Thus have I found relaxation of mind minus the everyday worries which offset me. But soon all this will be just memories in the past, for workmen are already preparing to build another factory there. Enthusiastic fans such as Yamamoto, Tojo, Hamanishi and Suzuki are out there every morning to pursue their favorite sport as much as possible.

AN EARLY SEPTEMBER
 ...wedding of May Yamada and Kenjo Jim Kajikami will take place tonight, Sept. 4, at the Buddhist Church at #1408 with Rev. Naito officiating.

Miss Yamada, daughter of Mrs. Kivonon Yamada is formerly of Auburn, Wash. She will be attended by Miss Betty Yamada. The groom formerly of Fallon, Nevada will be attended by Takashi Hirotsu.

The baishakunins for the couple are Mr. and Mrs. S. Sumihiro, and Mr. and Mrs. S. Tsurui. A wedding reception will be held later at #1320. The newlyweds will reside at #5311-F.

SUNDAY EVENING
 ...at a surprise party attended by close friends and relatives, Kiyoko Kagiya, eldest daughter of Mr. and Mrs. K. Kagiya of Sacramento, Calif. revealed her engagement to Pvt. Toshio Tanaka of Camp Robinson, Arkansas. Pvt. Tanaka is the second son of Mr. and Mrs. Chiyoze Tanaka, formerly of Sacramento, Calif.

FORMER RUNNER-UP
 ...of the Popularity Queen Contest during last year's Labor Day Festivities, Ayris Tsujikawa recently announced her surprise engagement to Totto Yamashita.

The bride-elect, formerly from Kent, Wash.,

is the daughter of Mr and Mrs. Mizuchi Tsujikawa. The groom-to-be, a former resident of Concord, Calif., is the son of Mr. and Mrs. Matsutaro Yamashita.

TULEANS WILL ALWAYS
 ...recall that final "sayonara" ball, sponsored by the Tule Lake Young Buddhist Society; the Scholarship Dance. It is the consensus of Tulean dance fans that Baldy Evans and his ork made a big hit at their first performance here.

Yes, it was a huge success in everyway, surpassing expectations, and was a bit reminiscent of those dances back home.

THE ROYAL FOUR
 ...Flushers, standing champ in the Old Men's Industrial League celebrated their victory at a regular 'Nikaido' style

Mass worship service of the Tule Lake Union Church will be held at the High School Auditorium Sunday, September 5, from 10:15 a.m.

Rev. C. Gillette will give a short greeting, and Rev. Kitagawa will give a sermon on "Destiny and Destination."

The choir will sing. Everyone is urged to attend as this is the last large service before segregation begins.

All officers of the church are scheduled to participate.

VITAL STATISTICS
BIRTH: To Toru & Miye Miura, 7004-D, a girl on Sept. 1, 9:30 a.m.

dinner last night at #29-20. Games and entertainment highlighted the rest of the evening.

CHURCH SERVICES

BUDDHIST SUNDAY SERVICE SCHEDULE

Sunday School, Sept. 5, 9:30 a.m.	
Rev. S. Sasaki..... 808	Rev. K. Iwao.....4119
Miss Jean Mori.....1408	Mr. S. Sawada.....5008
Rev. S. Naito.....2208	Rev. G. Hirabayashi..5708
Mr. M. Sugino.....2908	Mr. V. Teramoto.....7008
Adult Sunday Service, Sept. 5, 7:30 p.m.	
Rev. S. Nagatani..... 808	Rev. S. Naito.....2208
Rev. G. Hirabayashi..1408	Rev. K. Iwao.....5008
Y.B.A. Service, Sept. 7, 8:00 p.m.	
Rev. S. Sasaki.....	High School Auditorium

TULE LAKE UNION CHURCH INVITES YOU TOMORROW TO:

YPOC Sunrise Service
 Rev. Fred Stripp, Jr.'s message
 Dr. Clarence Gillett, speaker
 Choir under Kumiko Nakamura
 Place: Castle Rock Mountain Time: 6:00 a.m.
 (All those planning to attend are requested to meet at the gate at 5:30 a.m.)
 (In case of unfavorable weather the service will be held in the Little Chapel)

Grand Mass
 Rev. Daisuke Kitagawa, speaker
 Topic: "Between Destiny and Destination."
 Rev. Clarence Gillett
 Place: High School auditorium Time: 10:15 a.m.

Christian Youth Fellowship
 Dr. Clarence Gillett, speaker
 Place: 4608 Time: 7:30 p.m.
High School Fellowship
 Last social at 2920, 7:30 p.m.

NICHIREN BUDDHIST CHURCH
Young People's Service
 Place: 3108 Time: 10:00 a.m.
Adult Service
 Place: 3108 Time: 2:00 p.m.

鶴嶺湖事報

移転近づく

先週以来移動者に
 供するホ箱の作製は
 敏速に進捗されつゝ
 あるが既に七百五十
 個の箱を作りあげて
 配給も既に開始され
 てゐる。荷造りや箱
 詰もこの数日を出で
 ずして始まるので夜
 間作業クルーを昨晩
 より始めた。電氣係
 は目下テント工場の
 電燈システムを取り
 附けに従事大忙を
 極めてゐる。

マクギーバ氏属の職
 員並にクルラは八才
 個に上る移動者所
 有物を整理する事
 になつてゐる。免に

オハナ一考

角えは大仕事だから
 總てのものが敏速に
 荷造りされる様に各
 自の協力を整まつて
 ゐる。若し移動者が
 自分の家具を自分で
 クレーンに荷作りし度
 いならは材木はテン
 トファクトリで支給さ
 れる故それを内に持
 帰つてゆつくり荷作
 り出来る筈である。必
 要あればマキソー氏
 属の職員が色々な注
 意を怠らぬ筈だ。

就働者の職、許可、
 隔離移動上の混雑
 を避ける為と事務進
 捗上現在就働者の所
 属課或は部より他の
 部門に移り代る事を
 許可されなくなつた。

万一就働者にして他
 の部門から要求され
 る場合労役の借用は
 出来る。一般の協力
 を切望する。

注
 インカムタックス報告
 所得税報告(インカム
 タックスレターン)に就いて
 ヘレプを求めるとは
 皆九月五日迄迄に当
 所顧問辯護士事務
 所に出願する等と所

民は要求されてゐる。
 但し九月六日(木)より
 多くのエキストラヘ
 ヲブが得られる故同
 オフイスは全ての依頼
 に何時でも應ぜられ
 る。

ヘイズ氏入營
 前当所副所長をリ
 ヘイズ氏は九月五日
 マー今フリールドに在
 る米國陸軍航空部

隊作戦部長として召
 集を受く。

集團農業
 ワシントン州スホ
 ーケン、アイダホ州
 ボーナス、フェリー、ネ
 バタ州ラブロック(農
 産機具を視察に行つ
 た委員会は九月六日
 (月)午後七時半六。ニ
 Bに於て詳細を報告
 する事になつてゐる。

幼雅園兒童の
 忘れ物!!
 所内の全幼雅園を
 閉鎖します。
 子供さん達が置忘れ
 られた着物や沢山あ
 りますから、親御さん
 達は成るべく早く
 取りに来て下さい。

求
 二名のクック(名
 多クハレス、プレスマ
 ン)

九月五日 午後八時
 三〇八番井上 先生
 神教會
 午後七時半

1. Boxes ready	五〇人
2. Transfer of jobs	西人
3. Income tax return	三〇人
4. Hayes in army	岩男
5. Group farming	内藤 南教使
6. Nursing school	南教使
7. & 8. Ad	南教使
9. Church guide	南教使

ファイデルファイアよ
 前所民
 二百名以上の日系
 市民が過去二ヶ月間
 にファイデルファイタに移
 つて来て居るがその
 内には細菌学者、医
 師、トラックドライバー、
 農産、仲買人、鶏産
 産別家、機械工或
 は農園勤労者とい
 つた具合にいろいろな
 方面に職業を持つた
 人々である。一ニ例

外はあるたうらがフ
 ラデルファイヤンから受け
 た彼等の印象は非
 常に好い。夫君はキ
 ヤンプセルビー兵營
 で目下訓練を受けて
 る平岡夫人はコン
 モンのエルス建物に事
 務所を構へてゐる全
 国日系市民再転任
 (市参議会)の速記者
 として就職してゐる。
 新生活の建設に勵
 んで居る其の他の人
 々にはヘンリー杉浦君

がある。少壯細菌学者
 レシマイルミンゲ
 トン 記念病院の招聘
 に應じて就職し夫君
 は女子茶專の学生で
 ある。元在羅府の安
 東ヤチ子さんはWR
 A事務所の秘書とし
 て働いてゐる。前ツ
 ーリ湖所民のテッド
 富田君はブラバンモ
 ウア組合の農産課
 を自ら経営してゐる
 し。白井四郎君はス
 ワート・モーター組合

商の農産部の支配
 人として敏腕を振つ
 てゐる。

一日日系市民はナイ
 スタウン地域の火面
 防工場に就働し他の
 一人はランズデール
 近傍の工場に於て軍
 用車の部分品製作に
 携つてゐる。

ファイデルファイタに移
 り来た二百名餘の中
 凡そ五十名は一時中
 絶されてゐるた学窓生
 活をテンプル大学や

スワートモーター或はヘ
 ーバード専門学校で
 働いてゐる。

当地は再転任に來る
 日系市民は民衆の感情
 と玉つたものには一寸
 も恐怖を抱く必要はな
 く亦た當つて誰一人と
 して当地で人種的の偏
 見待遇を受けた事も
 聞かないし就職した
 日系市民はいつれも各
 々職場に満足して働
 いて居る。

ファイデルファイタに移
 つて来て居るがその
 内には細菌学者、医
 師、トラックドライバー、
 農産、仲買人、鶏産
 産別家、機械工或
 は農園勤労者とい
 つた具合にいろいろな
 方面に職業を持つた
 人々である。一ニ例

外はあるたうらがフ
 ラデルファイヤンから受け
 た彼等の印象は非
 常に好い。夫君はキ
 ヤンプセルビー兵營
 で目下訓練を受けて
 る平岡夫人はコン
 モンのエルス建物に事
 務所を構へてゐる全
 国日系市民再転任
 (市参議会)の速記者
 として就職してゐる。
 新生活の建設に勵
 んで居る其の他の人
 々にはヘンリー杉浦君

がある。少壯細菌学者
 レシマイルミンゲ
 トン 記念病院の招聘
 に應じて就職し夫君
 は女子茶專の学生で
 ある。元在羅府の安
 東ヤチ子さんはWR
 A事務所の秘書とし
 て働いてゐる。前ツ
 ーリ湖所民のテッド
 富田君はブラバンモ
 ウア組合の農産課
 を自ら経営してゐる
 し。白井四郎君はス
 ワート・モーター組合

商の農産部の支配
 人として敏腕を振つ
 てゐる。

一日日系市民はナイ
 スタウン地域の火面
 防工場に就働し他の
 一人はランズデール
 近傍の工場に於て軍
 用車の部分品製作に
 携つてゐる。

ファイデルファイタに移
 り来た二百名餘の中
 凡そ五十名は一時中
 絶されてゐるた学窓生
 活をテンプル大学や

スワートモーター或はヘ
 ーバード専門学校で
 働いてゐる。

当地は再転任に來る
 日系市民は民衆の感情
 と玉つたものには一寸
 も恐怖を抱く必要はな
 く亦た當つて誰一人と
 して当地で人種的の偏
 見待遇を受けた事も
 聞かないし就職した
 日系市民はいつれも各
 々職場に満足して働
 いて居る。

新英地方

ニユーイングランド地方は五退人の水任的再定地として大いに勤める事が出る。カムニユーイの日本人对する感情は良好で生活費は比較的便宜な比較して殆ど変りはない。住宅は一問題と醸し出されてる。殊に戦時工業で一大発展を遂げた各重要都市は非道に然し大部分の新英州都市並に町等に於ては個人の家内に貸部屋、小ぢんヨリした家或はアパート等も適度な家賃で借る事が出来る。

新英州地方に於ける生活費は都市と田舎では矢張多少の差を示してゐる。然し最大都市ホストンに於ける生活費は桑港のそれより約五分位安価である。

これは全然賣るべきでないが、ニユーイングランド地方の人は、一体に保衛的、且つ無口であるといふ定評がある。彼等は親善協力の風に富んでゐると同時に公民権と個人の感情を重要視する。こんな認識で此の地では人種的差別が無い許りでなく、幾多の外国移民が居住してゐる。当地には小数の日本人が居るが大部分は支那人と他の東洋人であり、みな立派にやつてゐるとさく。社会的感情は現在穩當であるが、今後外來者あるとも、変りはないであらう。

日系米人再定住に對するホストン款待

ける生活費は桑港のそれより約五分位安価である。

これは全然賣るべきでないが、ニユーイングランド地方の人は、一体に保衛的、且つ無口であるといふ定評がある。彼等は親善協力の風に富んでゐると同時に公民権と個人の感情を重要視する。こんな認識で此の地では人種的差別が無い許りでなく、幾多の外国移民が居住してゐる。当地には小数の日本人が居るが大部分は支那人と他の東洋人であり、みな立派にやつてゐるとさく。社会的感情は現在穩當であるが、今後外來者あるとも、変りはないであらう。

日系米人再定住に對するホストン款待

協会は牧師教師社令奉仕の人達に依つて組織され、転住所からの人々を養育する。即ち、好意ある家庭に短期間の滞在をさせてくつたり他の日系市民に会へる機会を与へたりして、我々が早く永久的定住できる様奔走して行く。

ニユーイングランドの北部は主として農業を盛んであるが、その南西部は種々の工場地帯である。彼等は小規模な農園を家族が又は二、三の農働者を雇つて經營してゐるが、牛酪牧畜業の方が優勢である。市の附近の農家の人々は頻々として工場や店舗にパートタイムの仕事を取つてゐる。新英州は国の集合所からの人々である。居住民の半数は農業に關係して居た人が多い。

三十三邑に分割されてゐるブラウツクの内十邑は樹向に建てられてあり、他は以前綿畑だった邑域に建てられて居る。

ロイヤの夏は炎熱焼く如く高濕氣の爲時として頗る不愉快である。

スポーツは一体に遊樂園として、イースト中に知られてゐる。湖山が北部地方には多々散在し、金都市は優秀なる娛樂文化の機關に恵まれてゐる。各々のニユーイには教会も多く見られ、小学校制度も良く完備されてゐる。

最新英和辞典富貴山房發行五冊七仙

一四九一E

転住所展望

ロイヤ転住所はアカンソ、マキヒールから拾五哩離れたゾーリ、パシフィック鐵道近くに所在し州の南東にあり、シシ、ヒ河まで六哩ある南方三十哩にジローム收容所がある。

ロイヤの人口は二つの主グループ、ブリスラン、タニクス、タフトン、兩

全学校閉鎖

住宅難が予想されるので、小学校、高校、幼稚園、成人教育部を自分の向角鎖して、此等のバラックを住宅化する事となつた。

收容所内の全学校は無期限に閉校され、新しい新高校は隣街計畫上使用せねばならぬ。

農園産出の野菜で賑ひ牛肉不足は反對に所内の養豚場を發展させてゐる。野菜は所内で罐詰にされ、三十一邑の残余の六ブランクはジニヤール高校用として使用され、三十五邑は高校上級用として使用されてゐる。約六百五十名が高校に通学してゐるが先月百五十名の卒業生を出し、

- EXPLANATIONS
1. Reports on New England states
 2. Rohwer Relocation Center
 3. Advertisement
 4. Schools close

た。今迄に約千二百名が出所して居り、現在の人口は七千三百四十名である。一般的に收容所は割合に近づき易いと言ふ事が出来る。收容所の記録によれば、今迄大した騒動も無い、反對黨がレシーションスある。レイシヨンスン所長は理解があるばかりでなく、所民の急よ、骨を折つて世話をしてゐる。

めので所民の移動後で無ければ、始業は不可能である。

收容所職員は今の處何時学校が始まるか明言出来ないと云つてゐる。